

PIOLETS TRACTION

CE 0082 EN 13089 UIAA

 (EN) Technical ice axes
 (FR) Piolet traction

⚠ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
 You are responsible for your own actions and decisions.

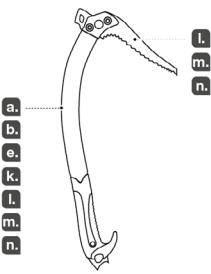
Before using this equipment, you must:

- Read and understand all its instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

 FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

PRICE

Traceability and markings / Traçabilité et marquage


CE 0082

a. Body controlling the manufacture of this PPE
 b. Notified body that carried out the CE type examination
 Apave SudEurope SAS
 24 rue Jean-Jacques Verrières
 ZA de la Gare - 13610 Céreste CS 60193
 13322 MARSEILLE CEDEX 16
 N°0082

e. Individual number 00 000 AA 0000

f. Year of manufacture
 g. Day of manufacture
 h. Control or name of inspector
 i. Incrementation

k. Carefully read the instructions for use

l. Model identification

m. Manufacturer

n. (T) Type 2 axe / Type 2 pick

[PETZL.COM](#)


Latest version



Other languages



Product Experience



PPE checking

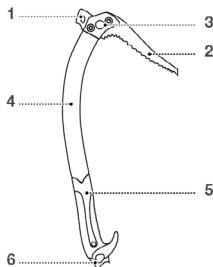
 PETZL
 F-38920 Croles
PETZL.COM
 ISO 9001
 © Petzl
 Made in France

 Sustaining our Community
 Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG


Recycled paper

1. Field of application Champ d'application

2. Nomenclature Nomenclature



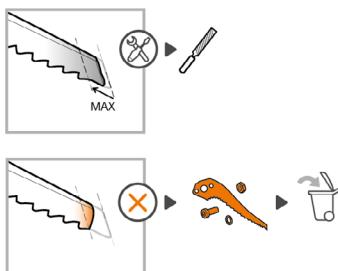
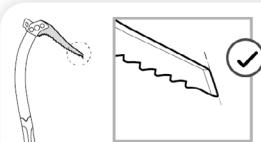
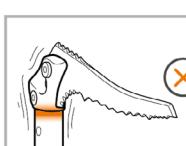
4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

5. Recommendations for use Recommendations d'utilisation

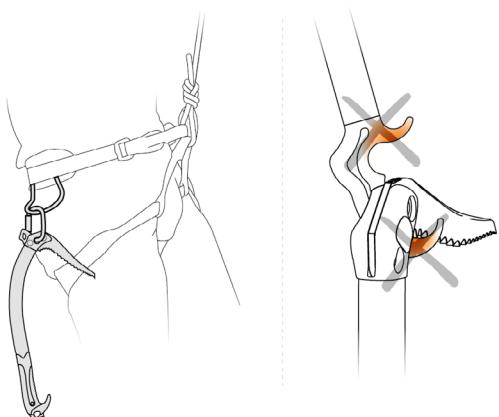
1. Basic progression technique Techniques de base de progression



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

 PPE checking
 Vérification EPI
[PETZL.COM](#)


2. Precautions for use Précautions en cours d'activité

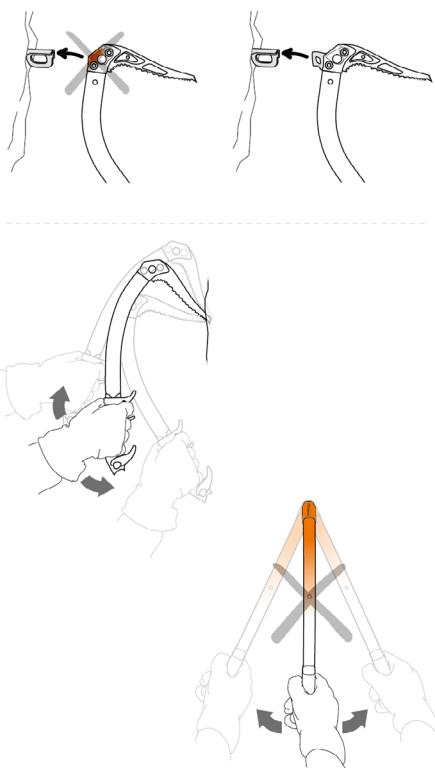


5. Recommendations for use

Recommandations d'utilisation

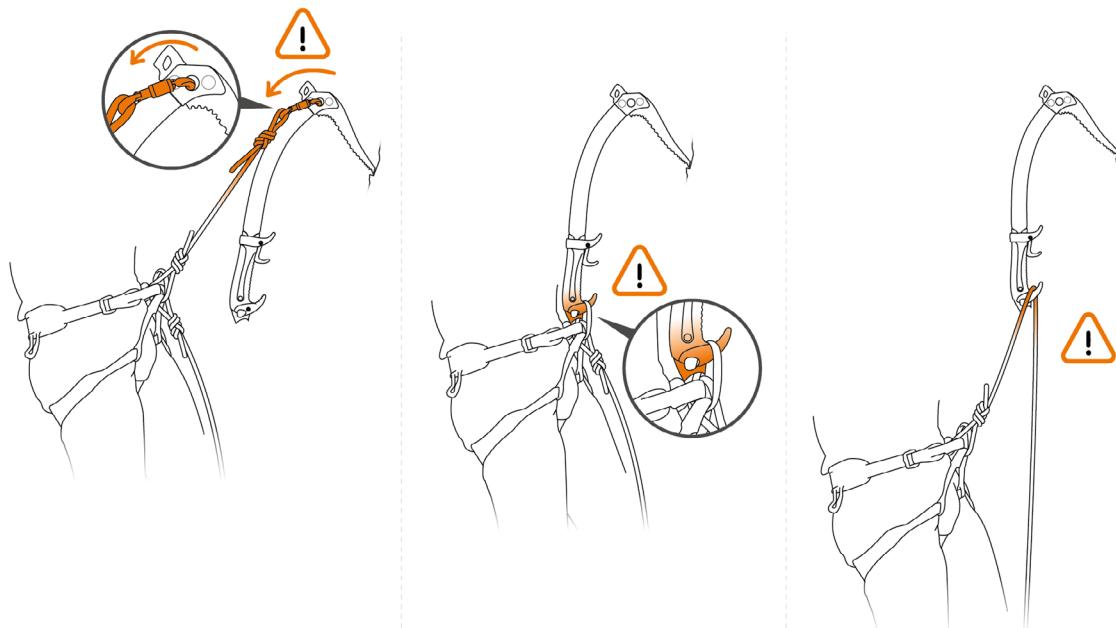
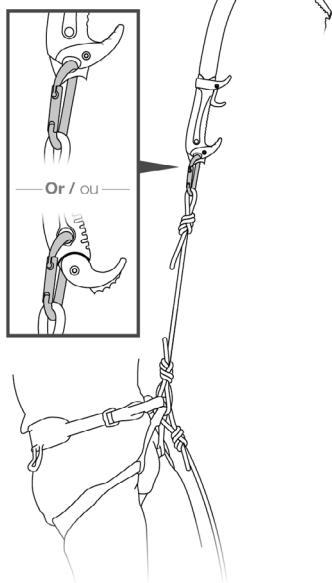
2. Precautions for use

Précautions en cours d'activité



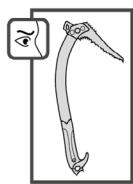
3. Resting position

Position de repos



4. Specific dry-tooling precautions (text part)

Précautions spécifiques Dry-tooling (partie texte)

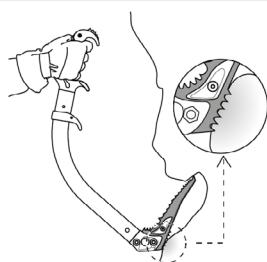


PPE checking
Vérification EPI

U19 DRY

DRY pick for QUARK / NOMIC / ERGO

Lame DRY pour QUARK / NOMIC / ERGO



6. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

 unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées

 + 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

D. Cleaning / Nettoyage



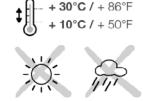
+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport Stockage - transport



+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F

G. Maintenance / Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



petzl.com

This document contains general information on Petzl technical ice axes; it must be used in conjunction with the specific instructions for Use for each ice axe. These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The following symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, and it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

Technical ice axes for climbing in steep, snow-covered terrain, high-level glacial routes, and ice falls.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

- (1) Striking surface or adze, (2) Pick, (3) Head, (4) Shaft, (5) Handle, (6) Spike.

Principal materials: steel pick and spike, aluminum alloy shaft.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Follow the procedures described at www.petzl.com/ppe. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Visually inspect the condition of the ice axe: check for cracks in the pick or shaft, any play at the head or handle joints, permanent pick or shaft deformation, corrosion, excessive pick wear.

If any of these signs are present, do not use this ice axe.

Picks used for dry-tooling must be changed out more frequently.

Regularly check the tightness of the screws.

During each use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

5. Recommendations for use

1. Basic progression technique

2. Precautions for use

3. Removal

4. Specific dry-tooling precautions

Dry-tooling puts high stress on ice tools.

WARNING: certain placements are especially restrictive: slotting the pick horizontally and/or any torque applied to the pick, levering the shaft, or jamming the entire head of the ice tool. These types of usage (and the ice axe falling during the course of the activity) shorten the lifetime of the tool and can result in failure of the ice tool while in use.

After dry-tooling, you must carefully inspect your tools.

6. Additional information

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).

- It has suffered damage. You have any doubt as to its reliability.

You do not know its full usage history.

When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment.

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

- A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning
- E. Drying - F. Storage/Transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix = model number + serial number - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Control or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Carefully read the instructions for use - l. Model identification - m. Manufacturer - n. Type 2 axe / Type 2 pick

Cette notice d'informations communes aux piolets traction Petzl est indissociable de la fiche spécifique à chaque piolet.

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules certaines techniques et usages sont présentés.

Lisez cette notice pour identifier certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).

Piolets traction pour la progression en terrain raide, neigeux, voie glaciaire de haut niveau et cascade de glace.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Respectez les modes opératoires décrits sur www.petzl.com/epi. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Contrôlez visuellement l'état du piolet : présence de fissure(s) sur la lame ou l'emmarchement, présence de jeu entre les jonctions tête/manche et manche/poignée, déformation permanente de la lame ou du manche, corrosion, usure de la lame.

Si l'un de ces cas se présente, n'utilisez plus ce piolet.

Les lames utilisées en dry tooling devront être changées plus fréquemment.

Contrôlez régulièrement le serrage des vis.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Recommandations d'utilisation

1. Techniques de base de progression

2. Précautions en cours d'activité

Le désancrage de la lame se fait par un mouvement d'avant en arrière.

3. Position de repos

4. Précautions spécifiques en dry tooling

La pratique du dry tooling sollicite fortement les piolets.

Attention, certains coincements sont particulièrement contraintants : verrouillage horizontal ou en torsion de lame, travail du manche en flexion, coincement de toute la tête du piolet.

Ces coincements et les chutes du piolet en cours d'activité accélèrent le vieillissement et peuvent provoquer une rupture immédiate du piolet pendant l'utilisation.

Après une séance de dry tooling, vous devez vérifier attentivement vos piolets.

6. Informations complémentaires

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il subit une chute importante (ou effort).

- Le résultat de vérification du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrousser ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'utilisation - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de recharge) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Tracabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Tracabilité : datamatrix = référence produit + numéro individuel - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrémentation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Fabricant - n. Piolet de type 2 / lame de type 2

Diese Gebrauchsinformation enthält allgemeine Informationen zu den Eisgeräten von Petzl.

Weitere Hinweise finden Sie in den spezifischen Begleitinformationen für jedes Gerät.

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Gebrauchsanweisung ist die Basis für die Sicherheit und die Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erdenklichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und Zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Persönliche Schutzausrüstung (PSA).

Eisgeräte zum Klettern in steilem, verschneitem Gelände, für schwierige Hochtouren und zum Eisklettern.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich für den Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

ACHTUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen

- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein

- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertiefen machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen

- Da mit dem Einsatz verbundene Risiken verstehen und akzeptieren

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Haupe Kopf oder Schaufel, (2) Haupe, (3) Kopf, (4) Schaft, (5) Griff, (6) Spitze.

Materialien: Haupe aus Stahl, Schaft aus Aluminiumlegierung.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Bitte beachten Sie die auf petzl.com/psa-ueberpruefung beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand des Eisgeräts (visuelle Kontrolle): Risse an Haupe oder Schaffverbindung, Spiel an der Verbindung zwischen Kopf und Schaft sowie Griff und Griff, permanente Verformung von Haupe oder Schaft, Korrosionserscheinungen, Abrasionserscheinungen an der Haupe.

Wenn Sie einen dieser Defekte feststellen, verwenden Sie das Eisgerät nicht mehr.

Zum Drytooling verwenden: Hauen müssen häufiger ausgewechselt werden.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben fest angezogen sind.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

5. Gebrauchshinweise

1. Grundtechniken der Fortbewegung

2. Vorsichtsmaßnahmen während der Aktivität

Zum Herauslösen der Haupe aus dem Eis das Gerät vor- und zurückbewegen.

3. Rastposition

4. Spezielle Vorsichtsmaßnahmen beim Drytooling

Beim Drytooling werden die Eisgeräte stark in Anspruch genommen.

Achtung, einige Klemmtechniken beanspruchen die Eisgeräte besonders stark: Blockieren der Haupe in einem horizontalen Riss oder durch Verdrehen der Haupe, Belastung des gebogenen Schaffs Verklemmen des kompletten Gerätekopfs.

Diese Klemmtechniken und das Herauslösen des Eisgeräts während der Aktivität beschleunigen den Alterungsprozess und können zu einem sofortigen Bruch des Geräts während der Benutzung führen.

Nach einer Drytooling-Tour müssen Sie Ihre Eisgeräte einer sorgfältigen Kontrolle unterziehen.

6. Zusätzliche Informationen

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung)

- Das Überprüfungsresultat ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch Sie bzw. Ihnen seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Lebensdauer ist nicht bekannt

- Das Produkt ist parallel (Anwendung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.) zerstört und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen

- D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Frager/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abrustung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigen und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarekitt: Data Matrix = Artikelnummer + individuelle Nummer - d. Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsstag - h.

Prüfung oder Name des Prüfers - i. Fortlaufende Seriennummer - j. Normen - k. Lesen der Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Hersteller - n. Eisgerät Typ 2 / Haupe Typ 2

Questa nota informativa comune alle piccozze da ice-climbing Petzl è inseparabile dalla nota informativa specifica di ogni piccozza.
Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e usi sono indicati.

I seguenti avvertenze informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descrivere tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI).
Piccozze da ice-climbing per la progressione su terreno ripido, innevato, vie di ghiaccio di alto livello e cascate di ghiaccio.
Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione diversa da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo uso.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscere le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzate questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Superficie di battuta o paletta, (2) Lama, (3) Testa, (4) Manico, (5) Impugnatura, (6) Punta.

Materiale principale: lama e punta in acciaio, manico in lega d'alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. Rispettate le procedure descritte sul sito www.petzl.com/it/verifica-dpi. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI.

Prima di ogni utilizzo

Controllate visualmente lo stato della piccozza: presenza di fessure sulla lama o sull'accoppiamento testa/manico, presenza di gioco tra le giunture testa/manico e manico/impugnatura, deformazione permanente della lama o del manico, corrosione, usura della lama. In caso di uno dei suddetti difetti, non utilizzare più questa piccozza.

Le lame utilizzate in dry tooling dovranno essere sostituite più spesso.

Controllate regolarmente il serraggio delle viti.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

5. Raccomandazioni d'utilizzo

1. Técnicas de base para la progresión

2. Precauciones durante la actividad

El desplazamiento de la lama debe ser efectuado con un movimiento en avanti e indietro.

3. Posición de reposo

4. Precauciones específicas en dry tooling

La práctica del dry tooling solicita mucho los pioletos.

Atención, algunos empotramientos son especialmente exigentes: bloqueo horizontal o en torsión de la hoja, trabajo del mango en flexión, empotramiento de toda la cabeza del piolet. Estos empotramientos y las caídas del piolet durante la actividad aceleran el envejecimiento y pueden provocar una rotura inmediata del piolet durante la utilización.

Después de una sesión de dry tooling, debe revisar atentamente los pioletos.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

Esta ficha informativa común a todos los pioletos tracción de Petzl es inseparable de la ficha específica de cada piolet.

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y usos.

Las avvertenze di advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI).

Pioletos tracción para la progresión por terreno empinado, nevado, vías glaciares de alto nivel y cascadas de hielo.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en la utilización de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Maza o pala, (2) Hoja, (3) Cabeza, (4) Mango, (5) Empuñadura, (6) Regatón.

Materiales principales: pala y regatón de acero, mango de aleación de aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo. Respete los modos operativos descritos en www.petzl.com/es/revision-epi. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes de cualquier utilización

Compruebe visualmente el estado del piolet: presencia de fisura(s) en la hoja o en la unión mango/cabeza, presencia de holgura entre las uniones cabeza/mango y mango/empuñadura, deformación permanente de la hoja o del mango, corrosión, desgaste de la hoja.

Si se presenta uno de estos casos, no utilice este piolet.

Las hojas utilizadas en dry tooling se deberán cambiar más frecuentemente.

Controlé regularmente que los tornillos están apretados.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

5. Recomendaciones de utilización

1. Técnica básica de progresión

2. Precauciones durante la actividad

El desplazamiento de la lama se realiza mediante un movimiento de adelante a atrás.

3. Posición de reposo

4. Precauciones específicas en dry tooling

La práctica del dry tooling solicita mucho los pioletos.

Atención, algunos empotramientos son especialmente exigentes: bloqueo horizontal o en torsión de la hoja, trabajo del mango en flexión, empotramiento de toda la cabeza del piolet. Estos empotramientos y las caídas del piolet durante la actividad aceleran el envejecimiento y pueden provocar una rotura inmediata del piolet durante la utilización.

Después de una sesión de dry tooling, debe revisar atentamente los pioletos.

6. Información complementaria

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe dar de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o esturzido).

- No responde a las expectativas del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce su historia completa de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización

- D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H.

Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retosques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene para el examen CE de tipo - c. Trazabilidad: datamatrix = referencia producto + número individual - d. Diámetro - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Día de fabricación - h. Control o nombre del controlador - i. Incrementación - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Fabricante - n. Piolet de tipo 2 / Hoja de tipo 2.

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto de material o fabrico. Están excluidos: desgaste normal, oxidación, modificaciones o retosques, mal almacenamiento, má维护ención, negligencias, utilizaciones para las cuales este producto no está destinado.

Traçabilidade e marcações

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene para el examen CE de tipo - c. Trazabilidad: datamatrix = referencia producto + número individual - d. Diámetro - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Día de fabricación - h. Control ou nome do controlador - i. Incrementação - j. Normas - k. Ler atentamente a ficha técnica - l. Identificação do modelo - m. Fabricante - n. Piolet de tipo 2 / Hoja de tipo 2.

Lame de tipo 2

Esta nota de informações comuns dos pioletos de tracção Petzl é indissociável da ficha específica de cada produto.

Esta notícia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas.

Os perigos de utilização incluem alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrever -los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar correctamente o seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo di applicazione

Equipamento de protecção individual (EPI).

Pioletos tracção para a progressão em terreno empinado, nevado, vías glaciares de alto nível e cascata de gelo.

Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formarse especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências de os mesmos. Se não se sente à medida de assumir esta responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Superficie de percussão ou pá, (2) Lâmina, (3) Cabeça, (4) Cabo, (5) Punho, (6) Ponta.

Materiais principais: lâmina e ponta em aço, cabo em liga de alumínio.

3. Controle, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses. Respeite os modos de operação descritos em www.petzl.com/ppe. Registe os resultados da inspecção na ficha de acompanhamento do seu EPI.

Antes de qualquer utilização

Controle visualmente o estado do piolet: presença de fissura(s) na lâmina ou na inserção do cabo, presença de holgura entre as junções cabeça/cabo e cabo/punho, deformação permanente da lâmina ou do cabo, desgaste da lâmina.

Se algum destes casos se apresentar, não utilize mais este piolet.

As lâminas utilizadas em dry tooling deverão ser mudadas mais frequentemente.

Controle regularmente que os tornillos estão apertados.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

5. Recomendações de utilização

1. Técnica básica de progresión

2. Precauciones durante a actividad

O desgarrar da lâmina faz-se com um movimento da frente para trás.

3. Posição de repouso

4. Precauciones específicas em dry tooling

A prática do dry tooling solicita fortemente os pioletos.

Atenção, certos cravamentos são particularmente constrangentes: cravamento horizontal ou em torção da lâmina, trabalho do cabo em flexão, entalamento de toda a cabeça do piolet. Estas cravações e quedas do piolet no desuso de actividades aceleram o envelhecimento e podem provocar uma ruptura imediata do piolet durante a utilização.

Após uma sessão de dry tooling, deverá verificar atentamente os seus pioletos.

6. Informações complementares

Abater um produto:

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abatido quando:

- For sujeito a uma queda importante (ou esforço).

- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Você não conhece a história completa de utilização.

- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destruição dos produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização

- D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H.

Modificações/repaiaciones (interditadas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificaciones ou retosques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Traçabilidade e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame CE de tipo - c. Traçabilidade: datamatrix = referência do produto + número individual

- d. Diámetro - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Dia de fabrico - h. Controle ou nome do controlador - i. Incrementação - j. Normas - k. Ler atentamente a notificação técnica - l. Identificação do modelo - m. Fabricante - n. Piolet do tipo 2 / Lâmina do tipo 2

Dese informatie bijsluiter is van toepassing op alle Petzl tractie-ijspikkels en is onlosmakelijk verbonnen met de specifieke productie van elke ijspikkel.
In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
Deze informatie geeft u een goede voorstelling van mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates over aanvullende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwingsrekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personlijk beschermingsmiddel (PBM).

Tractie-ijspikkels ter voorbeweging in steil terrein, besneeuwd terrein, hoog niveau ijsklimmen en ijswatervalklimmen.

Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voor u de uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inhoudende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Schovel, (2) Pikkeldoorn, (3) Hoofd, (4) Steel, (5) Handgrip, (6) Fine doorn.

Vooraanstaande materialen: pikkeldoorn en fine doorn in staal, steel in aluminiumlegering.

3. Check: te controleren punten

Petzl beweert op zijn minst een grondige 12-maandelijke controle aan. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com/PPE. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM.

Vóór elk gebruik

Visuele controle van de staat van de ijspikkel: scheur(en) in de pikkeldoorn of de steelaanzet, speling tussen de kop/steel en steel/handgrip, permanente vervorming van de pikkeldoorn of de steel, corrosie, slijtage van de pikkeldoorn.

Indien een van deze gevallen zich voordoet, gebruik deze ijspikkel dan niet meer.

Bij gebruik in dry-tooling moet u de pikkeldoorn vaker vervangen.

Controleer regelmatig of de schoeven goed aangedraaid zijn.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Geleve ha te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

5. Aanbevelingen gebruik

1. Basistechniek voor het voorbereigen

2. Vervangingsregels tijden de actieve gebruik

U kunt de pikkeldoorn losnemen door hem van voor naar achter te bewegen.

3. Houding in rust

4. Specifice voorzorgsmaatregelen bij dry-tooling

Bij dry-tooling worden de ijspikkels zwaar gelast.

Opgelast, uw ijspikkel kan soms hardnekkig vastzitten: horizontale vergrendeling of vergrendeling door verven pikkeldoorn, gebogen handgrip of verklemming van het volledige hoofd van de ijspikkel.

Als de ijspikkel tijdens de activiteit vastzit of valt, versnelt dit de veroudering van de ijspikkel en kan hij tijdens het gebruik meteen breken.

Na een dry-toolingsessie moet u uw ijspikkels en ook zorgvuldig nakijken.

6. Extra informatie

Afschriften:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type) en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product kan worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke del (of belasting) heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles op het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in gebruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of overeenkomst met de andere delen van de uitrusting ...).

Vermeld deze afgeschreven producten om een eerder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbeperkte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D.

Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/ herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangsten) - I. Vragen/ contact

3 jaar garantie

Voor fabricagefouten of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, natigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Markering en tracing van de producten

a. Controleorganen voor de productie van deze PBM - b. erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EC type-examen - c. Tracing: datamatrix = productreferentie + individueel nummer - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagedag - h. Controle of naam van de controleur - i. Incrementatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Fabrikant - n. Ijspikkel type 2 / Pikkeldoorn type 2

Detta dokument innehåller allmän information gällande Petzl tekniska isyxor; det måste användas i kombination med de specifika användarinstruktionerna för varje modell av isyx. Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast dessa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Vissa tekniker ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Dina produkter får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denne typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befrämmande risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som överväks av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ett denna ansvar eller denna risk, eller inte förstå någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Skovel, (2) Spets, (3) Huvud, (4) Skafft, (5) Handtag, (6) Spets.

Huvudsakliga material: spets och yxspets i stål, aluminiumlegerat skafft.

3. Besiktning, punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig besiktning minst en gång var 12:e månad. Följ de anvisningar beskrivna på Petzl.com/PPE. Dokumentera resultaten i besiktningsformuläret för PPE.

För varje användningstillfälle

Gör en visuell inspektion av isyx: titta efter sprickor i spetsen och skaffet, glapp mellan huvud och skafft eller skaffet och handtag, permanent deformation av spets eller skafft, rost, överdrivet strö på spetsen.

Om något av dessa fel uppstår, använd inte isyxen.

Spetsar som används vid dry-tooling måste bytas ut oftare.

Kontroller regelbundet att skruvarna är ordentligt åtdragna.

Vid varje användningstillfälle

Det är viktigt att regelbundt inspektera produkten skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förfallande till varandra.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

5. Recommandationer vid användning

1. Grundläggande klätterteknik

2. Försiktighetsåtgärder vid användning

Ävliggande av spetsen görs med en framåt- eller bakåtkräktad rörelse.

3. Varningsmeddelanden

4. Särskilda försiktighetsåtgärder vid dry-tooling

Dry-tooling ger en hög påfrestning på isyxspetsen.

VARNING: vissa placeringar är särskilt restriktiva: stoppa i spetsen horisontellt och/eller någon typ av vriddning av spetsen, bända skaffet och fastlåsning på hela huvudet på isverktyget.

Dessa typer av användning (och att isyx tappas under aktiviteten) förkortar livslängden på isverktyget och kan resultera i att det harvernar under användning.

Efter dry-tooling måste verktyget inspekteras noggrant.

6. Ytterlig information

När produkten inte längre ska användas:

OBS: I extrempfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsätts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier...).

Produkten måste kasseras här:

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.

- Den inte klarar besiktningen. Du tvingar på dess skick.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.

- När den blir omödlig att användas till dess historia.</

Dette dokumentet inneholder generell informasjon om tekniske isøkser fra Petzl, og må sees i sammenheng med de spesifikke bruksanvisningene for hver enkelt isøk. Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelt teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarsel: Det er viktig å vite om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forsørge for at hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Fel bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVE).

Tekniske isøkser for klatring i bratt og snødekt terren, krevende bretrerreg og frosne fosser. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesiell opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet, og tillegne deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forsørge å akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Lopatka, (2) Hrot, (3) Hlava, (4) Násada, (5) Rukojet, (6) Dolní hrot.

Hovedmaterialer: blad og pigg i stål, skafft i aluminiumslegering.

3. Kontrollpunkter

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. Folg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com/PPE. Fyll inn resultatene fra inspeksjonen i et skjema.

Før du bruker produktet

Sjekk visuelt isøkserens tilstand, se etter sprekkar i bladet eller skaffet, at øksekodet og skaffet sitter fast, defekt i bladet eller skafft, korrosjon og nedslitt blad.

Dersom ikke har noen av disse skadetegnene, ta den ut av bruk.

Blader som brukes til torroking må byttes ut oftere.

Sjekk regelmessig at skruene er stammet til.

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å regelmessig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene i systemet er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

5. Anbefalinger for bruk

1. Elementær teknikk for prosjeksjon

2. Forholdsregler for bruk

Bladet fjernes ved å løfte det frem og tilbake.

3. Håndposisjon

4. Forholdsregler for torroking

Torroking førstør isøkser stor belastning.

ADVARSEL: Enkelte plasseringer er særlig begrensende, som for eksempel horisontale plasseringer av øksekodet eller bladet, moment som påfører bladet, bending av skaffet eller killing av hele øksekodet.

Denne typen bruk (og at isøksa faller under bruk) vil redusere levetiden på isøksa og kan føre til at svikter under bruk.

Alltid inspirér isøksa etter torroking og annen bruk.

6. Tilleggsinformasjon

Når skal utstyret kasseres:

VIKTIG: Spesielle hender til å begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning

- Det har gjort en uheldig kontroll og du er i tvil om det er pålitelig

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikkekompatibel med annet utstyr osv.

Ødelegg disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Ubegrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Torking - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av utbyttbare deler) - I. Sporsmål/kontakt oss

3 års garanti

a. Instansen som godkjener produsenten av dette PVU - b. Teknisk kontrollorgan som utfører CE-godkjenningen - c. Sporbarhet: identifikasjonsnømre = modellnummer + unikummer - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produsjonsår - g. Produsjonsdag - h. Inspektørens navn eller kontrollnummer - i. Økning i nummerrekkefølgen - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Produsent - n. Type 2 eks / Type 2 blad

Tento dokument obsahuje všeobecné informace o technických cepinech Petzl; musí být používán ve spojení s specifickými návody k použití pro jednotlivé cepiny. Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaši vybavení. Popsaný jsou pouze některé typy pokynů, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správně způsobem. Neprávné použití tohoto vybavení zvyšuje bezpečnostní riziko. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíž s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

UPOMĚRNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k používání.
- Načíst správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho používání.
- Popchnout a přimhouřit rizika spojená s jeho používáním.

Opomenuti či porušení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod prvním vedením a dohledem tétoho osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědom možných následků. Jestež nejste schopni, nebo nejste v pozici touto zadovělostí přijmout, nebo pokud nerozumíte jakémkoliv z této instrukci, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Lopatka, (2) Hrot, (3) Hlava, (4) Násada, (5) Rukojet, (6) Dolní hrot.

Hlavní materiály: Lopatka a hrot jsou vyráběny z oceli, násada z hliníkové slitiny.

3. Prohlídka, kontrolní body

Před používáním výrobku je nutné:

Před každým použitím

Vizuálně kontrolovat stav cepinu: hledejte praskliny na hrotu a násadě, jakékoli uvolnění spojení hlavy/násady nebo násady/rukojeti, deformace hrotu nebo násady, korozi, nadměrné opotrebování hrotu.

Poklop jsou zřízeny některé z této uvedených stavů, cepin nepoužívejte.

Hrot používaný pro dry-tooling musí být vyměňován častěji.

Přavidelně kontrolujte datačení šroubu.

Během používání

Je dležité přavidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se převedete, jsou-li všechny prvky systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

5. Doporučení k použití

1. Technické základní výstupy

2. Bezpečnostní opatření

Hrany výrobku jsou obvykle výřezané v před a vzad.

3. Pečlivá při odpojení

4. Specifické bezpečnostní opatření při dry-toolingu

Dry-tooling nadměrně zatežuje cepiny.

UPOMĚRNĚNÍ: některá umístění jsou obvykle extrémně vodorovně zasunutí hrotu a/nebo jakékoli namáhaní hrotu na kruh, páčení za násadu, nebo základní celé hlavy cepinu.

Takové způsoby použití (a pádny cepinu při této aktivity) zkračují jejich životnost a mohou vést k poškození cepin během jejich používání.

Při dry-toolingu musíte všechny pozornost kontrolovat.

6. Doplnkové informace

Kdy vaše vybavení vyřadit:

POŽADAVKOVÝ: nekteré výjměnné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištění prostředí, oštěry, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven téžekému pádu nebo velkému zatížení.

- Byly využity periodickou průhledkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Nezvládáte úplnou historii používání.

- Se stanje zastavíme vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čistění

- E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotaz/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržkami, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, neprávným použitím.

Sledovatelnost a značení

a. Orgán kontroloující výrobu tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky CE - c. Sledovatelnost: označení = číslo produktu + sériové číslo - d. Průměr - e. Sériové číslo - f. Rok výroby - g. Den výroby - h. Kontrola nebo jmenování inspektora - i. Dodatek - j. Normy - k. Pozornost čteče návod k používání - l. Označení modelu - m. Výrobce - n. Typ 2 cepin / Typ 2 hrot

Ninejšsa ogólna instrukcja użytkowania czepanków technicznych Petzl stanowi całość wraz z instrukcją właściwą dla poszczególnych modeli czepanów.

Ninejšsa instrukcja przedstawia prawidły sposób używania waszego sprzętu.

Zaprezentowane zostały niektóre techniczne sposoby użycia.

Symbole i zakresy czynności, na które niektóre techniczne sposoby użycia nie przewidziano, znajdują się w innych częściach niniejszej instrukcji.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i zaopatrzenie w zakresie bezpieczeństwa.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za prawidłowe użycie swojego sprzętu.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za zabezpieczenie przed zagrożeniem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa i prawem.

Niektóre techniczne sposoby użycia nie są zgodne z normami bezpieczeństwa

Ta navodila vsebujejo splošne informacije o lednih orodjih Petzl; uporabljati jih morate skupaj s podrobnimi Navodili za uporabo za vsak cepl.

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere v način uporabe.

Opozorilni simboli vsebujejo opozarjanje o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo teče opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitev in dodatne informacije preverite Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO).

Ledna orodja za plezanje po steni, zasneženem terenu, prehod zahtevnejših ledenevin in za plezjanje ledenejih slapov.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnov.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo faga izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;

- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;

- spoznati se z mostnino in omrežjnim izdelkom;

- razumevati in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporablja le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate nihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) klavice ali lopatice, (2) oklo, (3) glava, (4) ratič, (5) ročaj, (6) konica.

Glavna materiala: okla in konica sta jekleni, ratiči je aluminijasto.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Petzl priporoča podrobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev. Sledite postopkom, ki so opisani na www.petzl.com/ppe. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO.

Pre vsako uporabo

Vizualno preglejte stanje cepalcev, izmenjive morebitne razpokane na okli ali ratiču, kakršno koli prenemščenje ali poškodbo na stiku z glavo/ratičem, trajno deformacijo na okli ali ratiču, konzolo, ali v temelju obrazca okle.

Če je kateri od teh znakov prisoten, tega cepina ne uporabljajte.

Okle, ki jih uporabljate za dry-tooling morate zamenjati bolj redno.

Redno preverjajte, da so vijaki tesno priviti.

Med vsako uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme v sistemu med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preventivna skladnost tega izdelka iz ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

5. Priporočila za uporabo

1. Osnovna tehnika napredovanja

2. Varnostna opozorila za uporabo

Okle odstranite s premikanjem naprej in nazaj.

3. Položaj za podprtje

4. Posredni variabilni ukrepi za dry-tooling

Dry-toolingu pozvraža velike napetosti na ledno orodje.

OPOZORILO: nekatere postavitev so še posebej omejene: zatikanje okle vodoravno in/ali kakršen koli vrteni element na oklo, navar na ratiče ali zagonodanje celotne glave lednega orodja.

Te vrste uporabe (in pačedeljno orodja med potekom aktivnosti) skrajšajo življenjsko dobo orodja in lahko povzročijo okvaro lednega orodja med uporabo.

Po dry-toolingu morate natančno preveriti vaše orodje.

6. Dodatne informacije

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

PZOŽR: izjemno dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po sami enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (grobna okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelki morate umakniti iz uporabe:

- je utpel večji padec (ali preobremenitev);

- ni moguč predelati, da se lahko preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;

- ne poznamo njegove celotne zgodovine uporabe;

- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnik oz. neskladen z drugo opremo - kompatibilnost = az eszközök jö együttműködése);

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke izteče.

Ikon:

A. Neomejena življenska doba - B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G. Vzdrževanje - H. Pridrebe/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjemno so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predele ali pridrže, neprimerno skladitev, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Sledljivost in oznake

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa CE - c. Sledljivost: matrica s podatki = številka modela + serijska številka - d. Premier - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Dan izdelave - h. Nadzor in ime kontrolorja - i. Zaporedna številka izdelka - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka izdelka - m. Proizvajalec - n. Tip 2 cepin / Tip 2 oklo

Ez a használati utasítás a Petzl technikai jegcsákánkra vonatkozó általános tudnivalókat tartalmazza és csakis az egész eszközkhöz mellékelt használati utasítással együtt érvényes. Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felhasználó. Nem mutatunk be minden használati utasításban előírt technikai követelményeket.

A két szakaszban általunk kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tükezőzetek, de lehetetlen lenne teljesen megfogalmazni minden használati módot ismertetni.

A tükezőzeteket a termékkel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tükezőzet a Petzl.com internetes honlapján.

Az új használati utasítás értesítések elolvásásáért, betartásáért és a felhasználók helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezekkel a helytelen használata várományosnak vélik, forduljan a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelfelzerek.

Jegcsákány merekek tervezők való közlekedéshez, néhány gleccserutak és jégesések megmászásához.

A termékűlők illes és megadott szaküzemsíráságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott használási területeken kívül célnak használni.

Felolosság

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükön adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeiről, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megérte a termékhez kapcsolódó használati utasítást.

- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.

- Alaposan megmérise a terméket, annak előnyei és korlátai.

- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelemzetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy okozhat.

A termék csakis képzett és hozzáérő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan tanulmányozva a termékhez kapcsolódó használati utasításat.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeiről, döntéseiért és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felolosságot vallálja vagy ha nem érte meg a kötelezetesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részletek megnevezése

Alapanyagok: (1) Csőr, (2) Csap, (3) Fej, (4) Nyél (5) Markolat, (6) Hely.

Alapanyagok: a csőr és a csőr acélból, a nyél alumíniumtövözből készült.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

A Petzl javasolja a termékkel kapcsolatos felülvizsgálatát legalább 12 havonta. Tartsa be a Petzl.com/PPE honlapon ismertetett használati módokat. Ennek előnye az, hogy ezt a felolosztásról nyilvántartásra is lehetővé teszi.

Minden egyes használásváltozat előtt:

Szemretekkel és a jegcsákány alapplatájával: nem láthatók-e repedések a csőrön vagy a nyéllemezeken, van-e járás a fejnek/nyájának és a nyílnak/markolatnak, deformálódott-e csőr vagy a nyél illetve hogy a csőr elhasználódott, korrodált-e.

Há ezek hiányoznak, ne használja a jegcsákányt.

A dry toolinghoz használt csőr gyakrabban kell cserélni.

Visszállja meg a csavarok feszességét.

A használat során

Az eszköz alapplatájának megfelelően a rendszer többi eleméhez a használattal során is rendszerezzen ellenőrizni kell. Gyöződjön meg arról, hogy a felhasználók eszközök egymáshoz képest jó helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Visszállja meg, hogy ez az eszköz kompatibilis-e felhasználással és a használattal biztosítórendszer többi elemével (kompatibilis = az eszközök jö együttműködése).

5. Javaslatok a használathoz

1. Az eljárások alaptechnika

2. Öntévekedesek a műszás során

A csőr kiakaszására előlről hátrafelé irányuló mozdulattal törétkön.

3. Phenopozicíciók

4. Speciális öntévekedesek dry toolinghoz

A dry tooling teljesen igénybe veszi a jegcsákányt.

Figyelem, bizonyos bekelekedések különösen magas terhelést jelentenek: a csőr vízszintes irányú vagy csavar terhelése, a nyél Hajlító irányú terhelése, a jegcsákány teljes fejének bekelelése.

Az ilyen terhelések a jegcsákány lejtésére gyorsítja az eszköz elhasználódását és a jegcsákány eltörését okozhatják.

A dry tooling használatot követően mindenkorral visszahúzza a csőröt a jegcsákányt.

6. Kiegészítő információk

Leselejtézes:

FIGYELEM: az adott esetben bizonyos körülírásokkal (a használat intenzitásáról, a használati korlátról, a terhelésről, a műszásról, maró vagy vegyi anyagokról, tengervíz jelenlétéiről, éleken való feltevékősről, extrém hőmérsékletekről viszonytakaróktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozhatód.

A termék le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés (vagy erőnlétselbér) érte.

- A termék valamely felülvizsgálatának eredménye nem kiélegítő. A használat biztonságosságát illetően bármilyen kétféle merül fel.

- Nem ismert pontossan a termék előzetes használatának körülírása.

- Használata elavult (jogsabályok, szabványok, technikai változások vagy az újabb felhasználásekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtézes termék semmisítésre megy, hogy a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat

A. Termék élettartam - B. Használat hőérzékelés - C. Öntévekedesek - D. Tisztaítás

E. Szártás - F. Tárolás/szállítás - G. Karbantartás - H. Módosítások/javítások (a Petzl prototípusra kivételevel csak a gyártó szakszervezében engedélyezett) - I. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy hálózatok, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használata.

Nyomon követhetőség és jelölés

a) Jelölés: érintésekkel, körülírásokkal, színezéssel, b) Címkák: színezés, termék cikkszámával, egyedi azonosítószámmal - d. Átmérő - e. Egyedi azonosítószámmal - f. Gyártás éve - g. Gyártás napja - h. Ellenőrzés vagy az ellenőrző személy neve - i. Sorszám - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást - l. Modell megnevezése - m. Gyártó - n. 2. típusú csőr

4. Kiegészítő információk

Leírás: a) A legjobb eredménytől kezdődően a következőkig: - b. Összetevők: a) Termék: műanyag, b) Címkák: műanyag, c) Matrica: műanyag, d) Címkék: műanyag, e) Díszítések: műanyag, f) Színezés: műanyag, g) Szabványok: műanyag, h) Gyártás: műanyag, i) Gyártás napja: műanyag, j) Ellenőrzés: műanyag, k) ellenőrző személy neve: műanyag, l) Sorszám: műanyag, m) Gyártás napja: műanyag, n) Gyártás éve: műanyag, o) Gyártás hónapja: műanyag, p) Gyártás napja: műanyag, q) Gyártás napja: műanyag, r) Gyártás napja: műanyag, s) Gyártás napja: műanyag, t) Gyártás napja: műanyag, u) Gyártás napja: műanyag, v) Gyártás napja: műanyag, w) Gyártás napja: műanyag, x) Gyártás napja: műanyag, y) Gyártás napja: műanyag, z) Gyártás napja: műanyag, aa) Gyártás napja: műanyag, bb) Gyártás napja: műanyag, cc) Gyártás napja: műanyag, dd) Gyártás napja: műanyag, ee) Gyártás napja: műanyag, ff) Gyártás napja: műanyag, gg) Gyártás napja: műanyag, hh) Gyártás napja: műanyag, ii) Gyártás napja: műanyag, jj) Gyártás napja: műanyag, kk) Gyártás napja: műanyag, ll) Gyártás napja: műanyag, mm) Gyártás napja: műanyag, nn) Gyártás napja: műanyag, oo) Gyártás napja: műanyag, pp) Gyártás napja: műanyag, rr) Gyártás napja: műanyag, ss) Gyártás napja: műanyag, tt) Gyártás napja: műanyag, uu) Gyártás napja: műanyag, vv) Gyártás napja: műanyag, ww) Gyártás napja: műanyag, xx) Gyártás napja: műanyag, yy) Gyártás napja: műanyag, zz) Gyártás napja: műanyag, aa) Gyártás napja: műanyag, bb) Gyártás napja: műanyag, cc) Gyártás napja: műanyag, dd) Gyártás napja: műanyag, ee) Gyártás napja: műanyag, ff) Gyártás napja: műanyag, gg) Gyártás napja: műanyag, hh) Gyártás napja: műanyag, ii) Gyártás napja: műanyag, jj) Gyártás napja: műanyag, kk) Gyártás napja: műanyag, ll) Gyártás napja: műanyag, mm) Gyártás napja: műanyag, nn) Gyártás napja: műanyag, oo) Gyártás napja: műanyag, pp) Gyártás napja: műanyag, rr) Gyártás napja: műanyag, ss) Gyártás napja: műanyag, tt) Gyártás napja: műanyag, uu) Gyártás napja: műanyag, vv) Gyártás napja: műanyag, ww) Gyártás napja: műanyag, xx) Gyártás napja: műanyag, yy) Gyártás napja: műanyag, zz) Gyártás napja: műanyag, aa) Gyártás napja: műanyag, bb) Gyártás napja: műanyag, cc) Gyártás napja: műanyag, dd) Gyártás napja: műanyag, ee) Gyártás napja: műanyag, ff) Gyártás napja: műanyag, gg) Gyártás napja: műanyag, hh) Gyártás napja: műanyag, ii) Gyártás napja: műanyag, jj) Gyártás napja: műanyag, kk) Gyártás napja: műanyag, ll) Gyártás napja: műanyag, mm) Gyártás napja: műanyag, nn) Gyártás napja: műanyag, oo) Gyártás napja: műanyag, pp) Gyártás napja: műanyag, rr) Gyártás napja: műanyag, ss) Gyártás napja: műanyag, tt) Gyártás napja: műanyag, uu) Gyártás napja: műanyag, vv) Gyártás napja: műanyag, ww) Gyártás napja: műanyag, xx) Gyártás napja: műanyag, yy) Gyártás napja: műanyag, zz) Gyártás napja: műanyag, aa) Gyártás napja: műanyag, bb) Gyártás napja: műanyag, cc) Gyártás napja: műanyag, dd) Gyártás napja: műanyag, ee) Gyártás napja: műanyag, ff) Gyártás napja: műanyag, gg) Gyártás napja: műanyag, hh) Gyártás napja: műanyag, ii) Gyártás napja: műanyag, jj) Gyártás napja: műanyag, kk) Gyártás napja: műanyag, ll) Gyártás napja: műanyag, mm) Gyártás napja: műanyag, nn) Gyártás napja: műanyag, oo) Gyártás napja: műanyag, pp) Gyártás napja: műanyag, rr) Gyártás napja: műanyag, ss) Gyártás napja: műanyag, tt) Gyártás napja: műanyag, uu) Gyártás napja: műanyag, vv) Gyártás napja: műanyag, ww) Gyártás napja: műanyag, xx) Gyártás napja: műanyag, yy) Gyártás napja: műanyag, zz) Gyártás napja: műanyag, aa) Gyártás napja: műanyag, bb) Gyártás napja: műanyag, cc) Gyártás napja: műanyag, dd) Gyártás napja: műanyag, ee) Gyártás napja: műanyag, ff) Gyártás napja: műanyag, gg) Gyártás napja: műanyag, hh) Gyártás napja: műanyag, ii) Gyártás napja: műanyag, jj) Gyártás napja: műanyag, kk) Gyártás napja: műanyag, ll) Gyártás napja: műanyag, mm) Gyártás napja: műanyag, nn) Gyártás napja: műanyag, oo) Gyártás napja: műanyag, pp) Gyártás napja: műanyag, rr) Gyártás napja: műanyag, ss) Gyártás napja: műanyag, tt) Gyártás napja: műanyag, uu) Gyártás napja: műanyag, vv) Gyártás napja: műanyag, ww) Gyártás napja: műanyag, xx) Gyártás napja: műanyag, yy) Gyártás napja: műanyag, zz) Gyártás napja: műanyag, aa) Gyártás napja: műanyag, bb) Gyártás napja: műanyag, cc) Gyártás napja: műanyag, dd) Gyártás napja: műanyag, ee) Gyártás napja: műanyag, ff) Gyártás napja: műanyag, gg) Gyártás napja: műanyag, hh) Gyártás napja: műanyag, ii) Gyártás napja: műanyag, jj) Gyártás napja: műanyag, kk) Gyártás napja: műanyag, ll) Gyártás napja: műanyag, mm) Gyártás napja: műanyag, nn) Gyártás

Тази информация е общ за всички техники ледокопи на Petzl и е неразделна от специфичната информация към всеки ледокоп.
В тази листовка е обясено как правилно да използвате средството. Представени са само инструкции за използването.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описаны всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всичко предупреждение и за правилното използване на средството. Всеки неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Съврежте се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Ледокоп - едно средство (ЛПС).
Ледокопът за катерене на стръмни заснегени терени, трудни маршрути по лед и замръзнати водопади.

Този продукт не трябва да се употребява извън неговите възможностите или в ситуация, за които не е предназначена.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изисквани употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да използвате специфичните за средство начини на употреба.
- Да се у说服ите, че работите във работе със средство, да познавате качествата и възможностите му.

- Да разберете и осъзнавате съществуващи рискове.

Неспазованото дори на един от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори съмъртносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен контрол на този лица. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последствия. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Нормации на елементите

(1) Чук или лопатка, (2) Клон, (3) Глава, (4) Дръжка, (5) Ръкохватка, (6) Шип.

Основни материали: клон и шип от стомана, дръжка от алуминиева сплав.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl пропорчва задължена проверка най-малко веднъж на 12 месеца. Спазвайте указанията за проверка, посочени на www.petzl.com/ppe. Запишете резултатите в паспорта на вашето ЛПС.

Преди всяка употреба

Проверявайте визуално състоянието на ледокопа: за наличие на пукнатини по клюна или корпуса, лубрична смазка по слогата глава/дръжка и дръжка/ръкохватка, трайна деформация на клюна или дръжката, корозия, износване на клюна.

Ако забележите някой от тези проблеми, не трябва да използвате ледокопа.

Клоновете, които се използват за катерене на dry tooling, трябва да се сменят по-често. Проверявайте редовно дали болтовете са стегнати.

Проверка на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и върхът му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени един спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

5. Препоръки при употреба

1. Основни препоръки

2. Правилният начин при практикуване на дейността

Сечивото трябва да се изваждда с движение отпред назад.

3. Закачане на сечивото при почистване

4. Специфични предупреждения за катерене на dry tooling

При практикуване на dry tooling сечивата понасят голимо натоварване. Внимавайте, никоям скапливане са особено критични: хоризонтално усукване на клюна, натоварване на дръжката на състване, заключване на ципата глава на ледокопа.

Заключвателният и падащият на сечивата състав, жицата им и могат да причинят въздушно съуване на сечивото по време на използването.

След всяко катерене dry tooling трябва много вниманието на преглеждате сечивата.

6. Допълнителна информация

Браншеви на продукта:

ВНИМАНИЕ: никоя извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след единократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се използва: агресивна среда, морска среда, остра ръбова, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесе е значителен ущърб (има натоварване).
- Резултатът от проверката на продукта е нездадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямаете информация как е бил използван преди това.
- Той е морално оставил (поради промяна в законодателството, стандарти, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Приоритетният - В. Разрешена температура - С. Предупреждения при употреба - D. Понятия - Е. Сушение - F. Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени са изъви сервизите на Petzl изключение само за резервни части) - I. Въпроси/контакт

Гаранция 3 години

Ончес се доказват дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, по-долъжканско, употреба на продукта не по предназначение.

Контрол и маркировка

a. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за изпитание СЕ на типа - c. Контрол: основни данни = референтен номер на продукта + индивидуален номер - d. Документър - e. Индициранен номер - f. Година на производство - g. Дата на производство - h. Име на инспектора - i. Инкрементация - j. Стандарти - k. Приложете внимателно техническите инструкции и идентификация на модела - m. Производител - n. Тип на ледокопа / z. Тип на клюна

この取扱説明書はペツルのテクニカルアイスアックスについての一 般事項を記載したものです。各モデルの取扱説明書も併せてご参照ください。

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。

警告及び注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1. 用途

本製品は個人保護用具(PPE)です。

雪の急斜面、ハイレベルな氷河ルート、アイスクライミングで使用するテクニカルアイスアックスです。

本製品の限界を超えるような使用をしてください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーチャー各自が自身の行為、判断、及び安全の確保についてその責任を負うことをします。

使用する前に必ず

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視する、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければなりません。人、あるいはそれらの人から自らの届く範囲で直接指導を受けられる人のみを使用してください。

ユーチャー各自が自身の行為、判断、及び安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がられない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2. 各部の名称

(1) ハンマーまたはアッズ (2) ピック (3) ヘッド (4) シャフト (5) グリップ (6) 石突

主な素材: スチール(ピック、石突)、アルミニウム合金(シャフト)

3. 点検のポイント

ペツルは、少なくとも12ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。www.petzl.com/ppeで説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。

毎回、使用前に

アイスクライスの目視点検を行って下さい。ピックやシャフトのひび割れやヘッドとシャフト及びシャフトとハンドルの連結部分のゆるみ、ピックやシャフトの復元不能な変形、腐食、ピックの過度な摩耗がないことを確認してください。

これらの点で問題が確認されたアイスクライスは使用しないでください。

ピックをドライツーリングで使用する場合、より高い頻度で交換を行つてください。

ネジが固く締まっていることを定期的に確認してください。

使用中の注意点

この製品及び併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。システムの各構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4. 適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください。(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

5. 使用上の推奨事項

1. 基本的なクライミング技術

2. 使用上の注意

ピックを抜く際は、前後に動かして抜いてください。

3. レストの体勢

4. ドライツーリングで使用するうでの注意事項

ドライツーリングはアイスクライスに大きな負荷をかけます。

警告: 特定の使用方法については特に注意が必要です: ピックを水平方向にセッタする、ピックにひねりの力をかける、シャフトにてこの力をかける、アイスクールのヘッド部分をジャミングする等。

アイスクールの落下を含め、これらの使用はアイスクールの消耗を早め、また使用中の破損につながる可能性があります。

ドライツーリングでの使用後は、必ず十分な点検を行つてください。

6. 構造情報

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学生薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかる。

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。

- 完全な使用履歴が分かららない。

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A. 耐用年数(特に設けていません) - B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管 / 持ち運び - G. メンテナンス - H. 改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

3. 年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

レー・サビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b. CE適合評価試験公認機関 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号 - d. 直径 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造日 - h. 検査担当 - i. 識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. 製造者 - n. タイプ 2 アックス / タイプ 2 ピック

本 ジャーナルは Petzl 電子 バイブル に 詳細な 情報 を 取り扱う ための 資料 です。各モデルの取扱説明書も併せてご覧ください。

本 説明書は、各機器の正しく使用する方法を 説明するための 資料 です。機器の操作方法や、各機器の特徴を 説明するための 資料 です。

